

# SANITAS

## SAS 75

D GB F I RUS

works with

health  
coach

## quick start guide



Hans Dinslage GmbH • Riedlinger Str. 28 • 88524 Uttenweiler, GERMANY  
Tel.-Nr.: +49 (0) 73 74 - 91 57 66 • E-Mail: [service@sanitas-online.de](mailto:service@sanitas-online.de)

## **Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen SAS75 Aktivitätssensors von Sanitas!**

Aktivieren Sie vor dem ersten Gebrauch Ihren Aktivitätssensor durch längeres Drücken der Taste.

Der Aktivitätssensor zeichnet ununterbrochen Ihre körperliche Aktivität auf.

Dabei werden all Ihre physischen Bewegungen in Schritten interpretiert.

Die Angabe der zurückgelegten Strecke kann daher von der tatsächlichen Strecke abweichen.

Der Aktivitätssensor ist spritzwassergeschützt.

Verwenden Sie den Aktivitätssensor NICHT zum Duschen oder Schwimmen!

## **Congratulations on the purchase of your new SAS75 Sanitas activity sensor!**

Activate the activity sensor before initial use by holding down the button.

The activity sensor continually records your physical activity.

All your physical movements are then converted into steps.

The information on the distance covered can therefore differ from the actual distance.

The activity sensor is splash-proof.

Do NOT use the activity sensor in the shower or whilst swimming!

## **Félicitations pour l'achat de votre nouveau capteur d'activité SAS75 de Sanitas !**

Avant la première utilisation, activez votre capteur d'activité en maintenant la touche enfoncée.

Le capteur d'activité affiche votre activité corporelle en continu.

Tous vos mouvements physiques sont interprétés par étapes.

L'indication de la distance parcourue peut ainsi diverger de la distance réelle.

Le capteur d'activité est protégé contre les éclaboussures.

N'utilisez PAS le capteur d'activité sous la douche ou pour nager !

## **Congratulazioni per l'acquisto del nuovo sensore di attività SAS75 di Sanitas!**

Precedentemente al primo utilizzo, attivare il sensore di attività tenendo premuto il pulsante. Il sensore di attività registra ininterrottamente l'attività fisica.

Tutti i movimenti corporei vengono interpretati in passi.

L'indicazione del tragitto percorso può pertanto differire dal tragitto effettivo.

Il sensore di attività è protetto contro gli spruzzi d'acqua.

**NON** utilizzare il sensore di attività sotto la doccia o mentre si nuota!

## **Вы приобрели датчик активности Sanitas SAS75. Поздравляем Вас с удачной покупкой!**

Перед первым использованием активируйте датчик активности, удерживая кнопку нажатой.

Датчик будет непрерывно регистрировать Вашу физическую активность.

При этом все Ваши физические движения будут интерпретироваться как шаги.

Поэтому пройденное расстояние по показаниям датчика может отличаться от фактической длины пути.

Датчик активности имеет защиту от брызг. НЕ используйте датчик активности, когда Вы плаваете или принимаете душ!

**D Lieferumfang** **GB Included in delivery** **F Contenu** **I Fornitura**  
**RUS Комплект поставки**

- D** Aktivitätssensor-Armband, USB-Ladekabel
- GB** Activity sensor wrist band, USB charging cable
- F** Bracelet capteur d'activité, câble de charge USB
- I** Bracciale con sensore di attività, cavo di caricamento USB
- RUS** Браслет с датчиком активности, USB-кабель для зарядки



- D** Der Aktivitätssensor verwendet *Bluetooth*<sup>®</sup> Smart (Low Energy)
- GB** The activity sensor uses *Bluetooth*<sup>®</sup> Smart (low energy)
- F** Le capteur d'activité utilise le *Bluetooth*<sup>®</sup> Smart (Low Energy)
- I** Il sensore di attività utilizza *Bluetooth*<sup>®</sup> Smart (Low Energy)
- RUS** Датчик активности использует технологию *Bluetooth*<sup>®</sup> Smart (Low Energy)

- D** Liste der unterstützten Smartphones / Tablets
- GB** List of supported smartphones/tablets
- F** Liste des smartphones/tablettes pris en charge
- I** Elenco degli smartphone/tablet supportati
- RUS** Список поддерживаемых смартфонов и планшетных компьютеров



- D** Vor dem ersten Gebrauch **GB** Before first use **F** Avant la première utilisation  
**I** Al primo utilizzo **RUS** Перед первым применением

1

- D** Aktivitätssensor durch längeres Drücken der Taste aktivieren.  
**GB** Activate the activity sensor by holding the button.  
**F** Activez le capteur d'activité en maintenant la touche enfoncée.  
**I** Attivare il sensore di attività tenendo premuto il pulsante.  
**RUS** Активируйте датчик активности долгим нажатием на кнопку.



2

- D** Laden Sie Ihren Aktivitätssensor vollständig auf, die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden. Das Ladekabel dient ausschließlich zum Laden des Akkus. Mit dem Ladekabel sind keine Datenübertragungen an den PC/Laptop möglich.  
**GB** Fully charge your activity sensor; charging time is approx. 3 hours. The charging cable is used only for charging the battery. The charging cable cannot be used for transferring data to the PC or laptop.



- F** Chargez complètement votre capteur d'activité, le temps de charge dure environ 3 heures. Le câble de charge sert exclusivement à recharger la batterie. Il est impossible de transférer des données sur un ordinateur avec ce câble de charge.
  - I** Caricare completamente il sensore di attività. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore. Il cavo di carica è pensato esclusivamente per la carica della batteria ricaricabile. Non è possibile utilizzarlo per trasmettere dati al PC/laptop.
  - RUS** Полностью зарядите датчик активности. Зарядка займет около 3 часов. Зарядный кабель служит исключительно для подзарядки аккумулятора. Передача данных на компьютер/ноутбук с помощью зарядного кабеля невозможна.
- 

**3**

- D** *Bluetooth*® in den Einstellungen des Smartphones aktivieren.
- GB** Activate *Bluetooth*® in your smartphone's settings.
- F** Activez le *Bluetooth*® dans les paramètres du smartphone.
- I** Attivare il *Bluetooth*® nelle impostazioni dello smartphone.
- RUS** Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth*®.



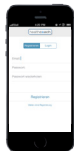
4

- D** Kostenlose HealthCoach App im App Store oder Google Play Store herunterladen.
- GB** Download the free HealthCoach app from the App Store or Google Play Store.
- F** Téléchargez gratuitement l'application HealthCoach sur l'App Store ou sur Google Play Store.
- I** Scaricare l'app gratuita HealthCoach dall'App Store o da Google Play Store.
- RUS** Загрузите бесплатное приложение HealthCoach в App Store или Google Play Store.



5

- D** App starten und den Anweisungen folgen. Sie können sich entweder kostenlos registrieren und die Vorteile der Sanitas Webversion (Cloud) nutzen oder ohne Registrierung fortfahren.
- GB** Start the app and follow the instructions. You can either register for free and enjoy the benefits of the Sanitas web version (cloud) or continue without registering.
- F** Démarrez l'application et suivez les instructions. Vous pouvez vous inscrire gratuitement et profiter des avantages de la version Web (Cloud) de Sanitas ou continuer sans inscription.
- I** Avviare l'app e seguire le istruzioni. È possibile registrarsi gratuitamente e usufruire dei vantaggi della versione web di Sanitas (Cloud) oppure procedere senza registrazione.





- RUS** Запустите приложение и следуйте указаниям. Вы можете продолжить без регистрации или бесплатно зарегистрироваться, чтобы использовать все преимущества интернет-версии Sanitas (облачная технология).
- 

6

- D** **SAS75** in App auswählen. Im Einstellungsmenü der App das SAS 75 auswählen und Aktivitätsziel, Schlafziel, Schrittlänge und Gewicht einstellen. Auf Wunsch einen Alarm aktivieren/einstellen.
- GB** Select **SAS75** in the app. In the app settings menu, select the SAS 75 and set the activity target, sleep target, stride length and weight. Activate/set an alarm if needed.
- F** Sélectionnez **SAS75** dans l'application. Dans les paramètres de l'application, sélectionnez la SAS 75 et réglez l'activité cible, l'objectif de sommeil, la longueur de pas et le poids. Si vous le souhaitez, vous pouvez activer/désactiver une alarme.
- I** Selezionare **SAS75** nell'app. Nel menu delle impostazioni dell'app, selezionare SAS 75 e impostare l'obiettivo dell'attività, l'obiettivo del sonno, la lunghezza passo e il peso. Se lo si desidera, attivare/impostare una sveglia.
- RUS** Выберите в приложении **SAS75**. В меню настройки приложения выберите SAS 75 и настройте тип активности, сон, длину шага и вес. При желании Вы можете активировать/настроить звуковой сигнал.



7

- Um Daten mit Ihrem Smartphone zu synchronisieren, Taste 5 Sekunden gedrückt halten.

**Werden Sie aktiv!** 🦶🦶

Um eine erfolgreiche Synchronisation zu gewährleisten, vergewissern Sie sich, dass Bluetooth® auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.



- To synchronise data with your smartphone, press and hold the button for 5 seconds.

**Get active!** 🦶🦶

To guarantee successful synchronisation, ensure that Bluetooth® is activated on your smartphone.

- Pour synchroniser les données avec votre smartphone, maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes.

**Devenez actif !** 🦶🦶

Pour garantir la réussite de la synchronisation, assurez-vous que la fonction Bluetooth® est activée sur votre smartphone.

- Per sincronizzare i dati con il proprio smartphone, tenere premuto il pulsante per 5 secondi.

**Diventate attivi!** 🦶🦶

Per garantire una sincronizzazione corretta, accertarsi che la funzionalità Bluetooth® sia attiva sullo smartphone.

- RUS** Для синхронизации с Вашим смартфоном удерживайте кнопку нажатой в течение 5 секунд.

**Будьте активны!** 

Чтобы синхронизация данных прошла успешно, убедитесь в том, что на Вашем смартфоне включен Bluetooth®.

- D** **Datenübertragung** **GB** **Data transfer** **F** **Transfert de données**  
**I** **Trasmissione dei dati** **RUS** **Передача данных**

- D** Taste 5 Sekunden gedrückt halten.  
**GB** Press and hold the button for 5 seconds.  
**F** Maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes.  
**I** Tenere premuto il pulsante per 5 secondi.  
**TR** Tuşu 5 saniye basılı tutun.  
**RUS** Держите кнопку нажатой в течение 5 секунд.



- D** **Schlafmodus** **GB** **Sleep mode** **F** **Mode veille** **I** **Modalità sonno** **RUS** **Спящий режим**

- D** 1. Taste so oft drücken, bis **SLEEP**  im Display angezeigt wird.  
2. Um Schlafmodus zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, Taste 3 Sekunden gedrückt halten.
- GB** 1. Repeatedly press the button until **SLEEP**  appears on the display.  
2. To activate or deactivate sleep mode, press and hold the button for 3 seconds.
- F** 1. Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que **SLEEP**  s'affiche à l'écran.

2. Pour activer ou désactiver le mode veille, maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes.

**[D]** 1. Premere il pulsante finché sul display non compare **SLEEP**.

2. Per attivare o disattivare la modalità sonno, tenere premuto il pulsante per 3 secondi.

**[RUS]** 1. Нажмите кнопку несколько раз, пока на дисплее не появится надпись **SLEEP**.

2. Для активации или деактивации спящего режима удерживайте кнопку нажатой в течение 3 секунд.

### **[D]** Wichtige Hinweise

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser. Vermeiden Sie Kontakt mit Sonnencremes oder ähnlichem, da diese die Kunststoffteile beschädigen könnten. Beim Öffnen der Schrauben oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Gewährleistung.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Wir garantieren hiermit, dass dieses Produkt der europäischen R&TTE Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Kontaktieren Sie bitte die genannte Serviceadresse, um detailliertere Angaben – wie zum Beispiel die CE-Konformitätserklärung – zu erhalten.

Die Wortmarke *Bluetooth*® und zugehöriges Logo sind eingetragene Handelsmarken der *Bluetooth*® SIG, Inc. Jedwede Nutzung dieser Marken durch die Hans Dinslage GmbH erfolgt unter Lizenz. Weitere Handelsmarken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## **GB Important notes**

Protect the device from damp. Do not submerge the device in water. Avoid contact with suncream and similar substances as these can damage the plastic parts. Opening the screws or improper handling will void the warranty.

Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



We hereby guarantee that this product complies with the European R&TTE Directive 1999/5/EC. Please contact the specified service address to obtain further information, such as the CE Declaration of Conformity.

The word mark *Bluetooth®* and accompanying logo are registered trademarks of *Bluetooth®* SIG, Inc. Any and all use of these marks by Hans Dinslage GmbH is done so under licence. Other trademarks and trade names are the property of the relevant holder.

## **F Conseils importants**

Veuillez protéger l'appareil contre l'humidité. N'immergez jamais l'appareil. Évitez le contact avec de la crème solaire (ou autres), car cela pourrait endommager les pièces en plastique. L'ouverture des vis ou la manipulation inappropriée annule la garantie.

Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne R&TTE 1999/5/CE. Veuillez contacter le SAV à l'adresse indiquée afin d'obtenir de plus amples détails, comme par exemple la déclaration de conformité CE.

La marque *Bluetooth*® et son logo sont des marques déposées de *Bluetooth*® SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Hans Dinslage GmbH se fait sous licence. Les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

### **🇮🇹** Indicazioni importanti

Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Non immergere l'apparecchio in acqua. Evitare il contatto con creme solari o simili in quanto potrebbero danneggiare le parti in plastica. Se le viti vengono allentate o in caso di uso improprio decade ogni diritto di garanzia.

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



Con la presente garantiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, ad esempio per richiedere la dichiarazione di conformità CE, rivolgersi al servizio di assistenza indicato.

Il marchio *Bluetooth*® e il relativo logo sono marchi registrati di *Bluetooth*® SIG, Inc. L'utilizzo di tali marchi da parte di Hans Dinslage GmbH è stato concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

### **🇷🇺** Важные указания

Берегите прибор от влаги. Не погружайте прибор в воду. Избегайте контакта с кремами для защиты от солнца и т. п., поскольку это может привести к повреждению пластиковых

деталей. В случае откручивания болтиков или ненадлежащего использования прибора гарантия считается недействительной.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/ЕС. Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений — например, о соответствии директивам ЕС.

Словесный товарный знак *Bluetooth*<sup>®</sup> и соответствующий логотип являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth*<sup>®</sup> SIG, Inc. Любое использование данных знаков компанией Hans Dinslage GmbH осуществляется по лицензии. Прочие торговые знаки и наименования являются собственностью соответствующих обладателей.

## **D** Fragen

Weitere Informationen

[http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq\\_sport.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq_sport.php)

## **GB** Questions

More information at

[http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq\\_sport.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq_sport.php)

## **F** Questions

Plus d'informations sur

[http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq\\_sport.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq_sport.php)

## **I** Domande

Per ulteriori informazioni consultare il sito

[http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq\\_sport.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq_sport.php)

## **RUS** Вопросы

Дополнительная информация:

[http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq\\_sport.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/service/faq/faq_sport.php)

**D** Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.

**GB** Technical information is subject to change without notification to allow for updates.

**F** Des modifications pourront être apportées aux caractéristiques techniques sans avis préalable à des fins d'actualisation.

**I** Ai fini dell'aggiornamento i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

**RUS** В связи с усовершенствованием продукта компания оставляет за собой право на изменение технических характеристик без предварительного уведомления.